

RAPPORT ANNUEL 2015-2016

La voix du milieu
des affaires pontissois



The Voice of
Pontiac Business

2015-2016
ANNUAL REPORT

ORDRE DU JOUR / AGENDA

Assemblée générale annuelle / Annual General Meeting

Chambre de commerce du Pontiac	Pontiac Chamber of Commerce
Jeudi 9 juin 2016 à 19 h	Thursday, June 9, 2016 at 7:00 PM
Ferme Livamia, Mansfield, QC	Ferme Livamia, Mansfield, QC
Mot de bienvenue de la présidente	1 Welcome from the President
Vérification du quorum	2 Verification of quorum
Adoption de l'ordre du jour	3 Adoption of the agenda
Adoption du procès-verbal de l'AGA (<i>11 juin 2015</i>)	4 Adoption of Minutes of the AGM (<i>June 11, 2015</i>)
Présentation du rapport financier annuel et le budget 2016-2017	5 Presentation of the Yearly Financial Statement and Budget for 2016-2017
Présentation du rapport d'activités	6 Presentation of Activity Report
Présentation et adoption des membres 2016-2017	7 Presentation and adoption of 2016-2017 members
Présentation et adoption de la cotisation annuelle 2017-2018	8 Presentation and adoption of 2017-2018 fees
Élection des membres du CA	9 Election of Board of Directors
Élection des administrateurs	10 Election of Executive
Événements à venir	11 Upcoming events
Clôture de l'assemblée	12 Adjournment of meeting

.....

Réseautage de 18h à 19h
Hors d'oeuvres et breuvages seront servis

Networking from 6:00 to 7:00
Hors d'oeuvres and beverages will be served.

Conférencier invité / Guest Speaker

Paul Da Costa – Freebees

La plateforme de fidélisation et de solutions marketing pour votre entreprise!

A loyalty and marketing solution for your business!



Chers membres,

Tout d'abord, je tiens à vous remercier de votre soutien qui nous permet de mener à bien plusieurs événements. Par vos contributions, vous soutenez et encouragez les actions de la Chambre de Commerce pour la défense de l'intérêt de ses membres, la promotion du dynamisme socio-économique du milieu ce qui assure le développement des services aux citoyens.

Comme vous savez, le rôle de la Chambre de commerce du Pontiac est de faciliter le réseautage, de représenter les intérêts de la communauté d'affaires et d'initier des activités de partage de pratiques dans le but d'intégrer pleinement ses membres au développement économique du Pontiac.

Votre Chambre de commerce a organisé plusieurs événements. En voici quelques uns de la dernière année:

6 mai 2015 – Événement de mentorat tenu chez Café 349 à Shawville avec le conférencier Karl de la Chambre de commerce de Gatineau.

19 juin 2015 – Rencontre avec le Ministre des Finances, M Carlos J. Léitao en la présence de Monsieur André Fortin, député de Pontiac tenue au Centre communautaire Jack Graham à Bristol.

17 septembre 2015 – Assemblée générale et Forum des candidats à l'élection fédérale tenus à la Salle du Club des Lions de Quyon.

23 octobre 2015 – Gala des prix d'excellence en affaires tenue à la Salle de conférence du Pontiac à Fort-Coulonge.

26 novembre 2015 – 5 à 7 d'information et de réseautage touristique tenue à l'École des arts du Pontiac à Portage-du-Fort.

28 janvier 2016 – 6 à 8 - Services offerts aux entreprises tenu au Club de golf Norway Bay.

24 mars 2016 – Soirée pour femmes en affaires tenue à l'Auberge de la Forêt à Bryson.

En conclusion, vous me permettrez à nouveau de vous rappeler qu'en soutenant les commerces locaux, vous contribuez au développement de l'économie régionale en favorisant l'émergence de nouvelles places d'affaires et en soutenant les emplois dans notre région.

J'aimerais finalement remercier tous les membres de la Chambre de commerce du Pontiac pour leur soutien en adhérant à la Chambre et en participant à nos activités. C'est sur nos efforts concertés que nous devons miser pour poursuivre le développement de la communauté d'affaires du Pontiac.

MIREILLE ALARY, NOTAIRE
PRÉSIDENTE, CHAMBRE DE COMMERCE DU PONTIAC



Dear Members,

First, I would like to thank you for your support that allows us to organize events. Through your contributions, you support and encourage the actions of the Chamber of Commerce in defense of the interests of its members and the promotion of socio-economic dynamic of the environment, which ensures the development of services

to citizens.

As you know, the role of the Pontiac Chamber of Commerce is to facilitate networking, represent the interests of the business community and initiate practical sharing activities with the goal of fully integrating its members to the economic development of the Pontiac.

This past year, your Chamber of Commerce has organized several events.

May 6, 2015 – Pontiac Mentoring Cell Event, held at the Café 349 in Shawville with guest Speaker Karl Lavoie from the Gatineau Chamber of Commerce.

June 19, 2015 – A discussion with the Québec Minister of Finances, Mr. Carlos Léitao in the presence of Mr. André Fortin, MNA.

September 17, 2015 – General Meeting and All Federal Candidates Forum, held at the Lions Club in Quyon.

October 23, 2015 – Annual Awards Gala Ceremony, held at the Pontiac Conference Centre in Fort-Coulonge.

November 26, 2015 – 5 to 7 Tourist Information and Network Session, held at the Pontiac School of Arts in Portage-du-Fort.

January 28, 2016 – 6 to 8 Services offered to businesses, held at the Norway Bay Golf Club.

March 24, 2016 – Women in Business Night Out event, held at the Auberge de la Forêt in Bryson.

In conclusion, allow me again to remind you that by supporting local businesses, you contribute to the development of the regional economy by fostering the emergence of new businesses and supporting jobs in our region .

Finally, I would like to thank all Pontiac Chamber Members for their support by joining the Chamber and participating in our activities. It is with our concerted efforts that we continue to build the development of the Pontiac business community.

MIREILLE ALARY, NOTARY
PRESIDENT, PONTIAC CHAMBER OF COMMERCE

Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce du Pontiac tenue à L'Isle-aux-Allumettes le 11 juin 2015.

Minutes of the General Annual Meeting of the Pontiac Chamber of Commerce held in L'Isle-aux-Allumettes on June 11, 2015.

Représentants d'entreprises présents / Present – Businesses Represented :

Brian Wallace Consulting
CLD des Collines-de-l'Outaouais
Club de golf Pontefract
Hayes Funeral Homes
Northfork Country Kitchen
Sharon Picard - Municipalité de Chichester
Neil Maloney - Municipalité de Chichester
Doris Ranger - Municipalité de Sheenboro
Rhonda Perry - SADC Pontiac
Brittany Morin - SADC Pontiac
CLE de Campbell's Bay

Winson Sumstrum - Municipalité de L'Isle-aux-Allumettes
Raymond Durocher - Municipalité de Fort-Coulonge
Fresh Image
Me Mireille Alary, PME Inter Notaires
Ann Taylor - The Equity
Peter Smith - Journal du Pontiac
Me Véronique Chénard-Thériault, notaire
Ronald MacKillop, CFP, CLU
Rotary Club of Shawville

1. Mot de bienvenue et vérification du quorum

Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous et constate le quorum.

2. Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Rhonda Perry et appuyé par Véronique Chénard-Thériault d'approuver l'ordre du jour. (*Adoptée à l'unanimité.*)

3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 4 juin 2014

Il est proposé par Todd Hoffman et appuyé par Brittany Morin d'adopter le procès-verbal de AGA du 4 juin 2014. (*Adoptée à l'unanimité.*)

4. Présentation du rapport financier annuel et du budget

Le rapport financier annuel est présenté par le trésorier, M Larry Coleman. Il est proposé par Richard Wegner et appuyé par Brian Wallace d'approuver le rapport financier annuel. (*Adoptée à l'unanimité.*)

Le budget 2015-2016 est présenté. Il est proposé par Ron MacKillop et appuyé par Brittany Morin d'approuver le budget 2015-2016. (*Adoptée à l'unanimité.*)

5. Présentation du rapport d'activités

Mireille Alary présente le rapport d'activités.

1. Welcome and verification of quorum

Mireille Alary welcomes everyone and quorum is verified.

2. Adoption of Agenda

Proposed by Rhonda Perry and seconded by Véronique Chénard-Thériault to adopt the agenda. (*Adopted unanimously.*)

3. Adoption of AGM minutes of June 4, 2014

Proposed by Todd Hoffman and seconded by Brittany Morin to adopt the minutes of the AGM of June 4th, 2014. (*Adopted unanimously.*)

4. Presentation of the Yearly Financial Statements and Budget

The financial statements are presented by Larry Coleman, Treasurer. Proposed by Richard Wegner and seconded by Brian Wallace to adopt the financial statements. (*Adopted unanimously.*)

The 2015-2016 budget was presented. Proposed by Ron MacKillop and seconded by Brittany Morin to adopt the 2015-2016 Budget. (*Adopted unanimously.*)

5. Presentation of Activity Report

Mireille Alary presents the activity report.

6. Présentation des règlements révisés et du Code d'éthique professionnelle / Lignes directrices sur les conflits d'intérêts pour les membres du conseil d'administration.

Les règlements révisés et le nouveau Code d'éthique professionnelle/Lignes directrices sur les conflits d'intérêts ont été présentés.

Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Todd Hoffman d'approuver les règlements révisés et le nouveau Code d'éthique professionnelle/Lignes directrices sur les conflits d'intérêts. (*Adoptée à l'unanimité.*)

7. Présentation et adoption de la liste des membres de 2015-2016

Il est proposé par Ron MacKillop et appuyé par Richard Wegner d'adopter la liste des membres 2015-2016. (*Adoptée à l'unanimité.*)

8. Présentation et adoption des tarifs pour l'année 2016-2017

Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Todd Hoffman d'adopter les tarifs pour 2016-2017. (*Adoptée à l'unanimité.*)

9. Présentation de l'adjointe administrative et la coordinatrice de projets

Mireille Alary a présenté la nouvelle adjointe administrative, Joëlle Morissette et la nouvelle coordinatrice de projets, Laurel LeBrun.

10. Élections des membres du conseil d'administration

Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Rhonda Perry de nommer Laurel LeBrun à titre Présidente d'élections et Joëlle Morissette à titre secrétaire d'élections.

Proposé par Rhonda Perry et appuyé par Richard Wegner de nommer Mireille Alary. *Mireille accepte.*

Proposé par Larry Coleman et appuyé par Ronald MacKillop de nommer Richard Wegner. *Richard accepte.*

Proposé par Mireille Alary et appuyé par Larry Coleman de nommer Lynda Wegner. *Lynda accepte.*

Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Brittany Morin de nommer Brian Wallace. *Brian accepte.*

Proposé par Richard Wegner et appuyé par Rhonda Perry de nommer Larry Coleman. *Larry accepte.*

Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Mireille Alary de nommer Ron MacKillop. *Ron accepte.*

6. Presentation of Bylaw revisions and addition of Code of Professional Conduct / Conflict of Interest Guidelines for Board members.

The revised ByLaws and new Code of Professional Conduct/Conflict of Interest Guidelines for Board members were presented.

Proposed by Larry Coleman and seconded by Todd Hoffman to adopt the revised ByLaws and new Code of Professional Conduct/Conflict of Interest Guidelines. (*Adopted unanimously.*)

7. Presentation and adoption of 2015-2016 members

Proposed by Ron MacKillop and seconded by Richard Wegner to adopt the 2015-2016 members. (*Adopted unanimously.*)

8. Presentation and adoption of 2016-2017 fees

Proposed by Larry Coleman and seconded by Todd Hoffman to adopt the 2015-2016 fees. (*Adopted unanimously.*)

9. Introduction of Administrative Assistant and Project Coordinator.

Mireille Alary introduced the new Administrative Assistant - Joëlle Morissette and the new Project Coordinator - Laurel LeBrun.

10. Election of Board of Directors

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Rhonda Perry to accept Laurel LeBrun as Officer of Elections and Joëlle Morissette as Secretary of Elections.

Proposed by Rhonda Perry and seconded by Richard Wegner to nominate Mireille Alary. *Mireille accepts.*

Proposed by Larry Coleman and seconded by Ronald MacKillop to nominate Richard Wegner. *Richard accepts.*

Proposed by Mireille Alary and seconded by Larry Coleman to nominate Lynda Wegner. *Lynda accepts.*

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Brittany Morin to nominate Brian Wallace. *Brian accepts.*

Proposed by Richard Wegner and seconded by Rhonda Perry to nominate Larry Coleman. *Larry accepts.*

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Mireille Alary to nominate Ron MacKillop. *Ron accepts.*

Proposé par Mireille Alary et appuyé par Louise Grenier de nommer Denis LeBrun, Joanne Romain, Sylvie Bertrand et Nancy York. *Accepté par tous (par procuration).*

Proposé par Todd Hoffman et appuyé par Ron MacKillop de clore la période de nominations.

11. Élection du comité exécutif

11.1 Président

Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Brian Wallace de nommer Mireille Alary.
Mireille accepte.

11.2 Vice-président

Aucune nomination n'a été reçue, par conséquent, le poste de vice-président sera décidé à une rencontre ultérieure du CA.

11.3 Trésorier

Proposé par Mireille Alary et appuyé par Lynda Wegner de nommer Larry Coleman.
Larry accepte.

11.4 Secrétaire

Aucune nomination n'a été reçue, par conséquent, le poste de secrétaire sera décidé à une rencontre ultérieure du CA.

Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Brian Wallace de clore les nominations.

12. Événements à venir

- Période de nominations pour les prix est maintenant ouverte.
- Prix d'excellence - 23 octobre 2015

13. Clôture de l'assemblée

Il est proposé par Mireille Alary et appuyé par Colleen Fleming de clore l'assemblée.

Proposed by Mireille Alary and seconded by Louise Grenier to nominate Denis LeBrun, Joanne Romain, Sylvie Bertrand and Nancy York. *All accepted (by proxy).*

Proposed by Todd Hoffman and seconded by Ron MacKillop to close the nominations.

11. Election of Executive

11.1 President

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Brian Wallace to nominate Mireille Alary.
Mireille accepts.

11.2 Vice-President

No nominations were received, therefore, the Board will decide on a Vice-president at a future board meeting.

11.3 Treasurer

Proposed by Mireille Alary and seconded by Lynda Wegner to nominate Larry Coleman.
Larry accepts.

11.4 Secretary

No nominations were received, therefore, the board will decide on a secretary at a future board meeting.

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Brian Wallace to close the nominations.

12. Upcoming events

- Nomination for Awards are now open
- Awards Gala - October 23rd, 2015

12. Adjournment of meeting

Proposed by Mireille Alary and seconded by Colleen Fleming to adjourn the meeting.

Conseil d'administration 2015-2016 Board of Directors

Mireille Alary

PME Inter Notaires Inc.

Présidente / President

Larry Coleman

Rotary Club of Shawville

Secrétaire-trésorie / Secretary-Treasurer

Sylvie Bertrand

TransporAction

Ronald MacKillop

R.F. MacKillop, CFP Independent Financial Advisor

Rachel Plamondon

Corporation de développement communautaire du Pontiac

Brian Wallace

Brian Wallace Consulting

Lynda Wegner

Fresh Image

Richard Wegner

Fresh Image

Rapport financier annuel 2015-2016 Financial Statements

Pontiac Chamber of Commerce

Statement of Financial Position

(Unaudited - see Notice to Reader)

March 31, 2016	Note	2016	2015
Assets			
Current Assets			
Cash		\$ 37,974	\$ 20,575
Accounts receivable, net of allowances		773	2,995
Total Current Assets		\$ 38,747	\$ 23,570
Liabilities and Net Assets			
Current Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities		\$ 501	\$ 662
Total Current Liabilities		501	662
Net Assets			
Unrestricted net assets		38,246	22,908
Total Net Assets		38,246	22,908
Total Liabilities and Net Assets		\$ 38,747	\$ 23,570

Rapport financier annuel 2015-2016 Financial Statements

Pontiac Chamber of Commerce

Statement of Income

(Unaudited - see Notice to Reader)

For the Year Ended March 31, 2016	2016	2015
Revenue		
Membership dues	\$ 17,380	\$ 22,262
Fundraising	1,750	350
Events	15,251	26,855
Project funding partners	25,560	30,330
Group insurance administration fees	1,487	811
Total revenue	61,428	80,608
Operating expenses		
Advertising and promotion	14,300	16,076
Bank charges and interest	497	210
Insurance	835	902
Memberships and licenses	785	418
Office expenses	1,800	5,957
Professional fees	1,110	910
Translation fees	1,469	2,152
Business development project	23,448	27,514
Sub-contracts	316	3,073
Telephone	1,530	1,343
Total operating expenses	46,090	58,555
Excess of revenue over expenditure	\$ 15,338	\$ 22,053

Pontiac Chamber of Commerce

Statement of Changes in Net Assets

(Unaudited - see Notice to Reader)

For the Year Ended March 31, 2016	2016	2015
Net Assets beginning of year	\$ 22,908	\$ 855
Excess of revenue over expenditure	15,338	22,053
Net Assets end of year	\$ 38,246	\$ 22,908

Proposed 2016-2017 Budget / Proposé 2016-2017 Budget

	2017	2016	2015	2014
	BUGET	FINAL	Final	Final
REVENUE				
Membership dues	14,000	17380	21,269	22,256
Business enhanced membership	4000	0		
Fundraising	2,000	1,750	10,725	25,000
Events	15,000	15,251	17,505	25,000
Project funding partners	2,000	25,560	30,584	14,000
Other	1000	1,487	572	28,750
		0		2,000
Total Revenue	38,000	61,428	80,655	117,006
EXPENSES				
Cost of mentoring project	500	308	16	2,549
Cost of fundraising	0	0	7,525	2,000
Event expense	10,000	11,450	7,135	23,200
Accounting and legal	1,200	1,110	910	11,600
Advertising and promotion	2,500	2,107	1,328	1,700
Website	4,000	1,468	2,151	3,000
Business fees, memberships and licences	800	785	418	1,000
Courier and postage	500	472	2,283	800
Insurance	900	835	902	1,200
Interest and bank charges	500	497	210	750
Meetings	500	900	552	200
Office supplies	300	259	1,528	1,000
Printing and copies	500	486	1,541	2,243
Miscellaneous expense	125	119	52	1,500
Subcontract – Admin Assistance	15,000	23,448	383	50
Subcontract – Project Coordinator	18000	0	27,514	40,907
Subcontract – translation		316	2,689	622
Telephone	1,600	1,530	1,342	3,000
Total Expenses	56,925	46,090	58,479	97,321
Excess of revenues over expenses	-18,925	15,338	22,176	19,685

2016-2017 Membership / Adhésion

Auberge Mont-Blanc (Brian Stanton Enterprises)	Matériaux JLS BMR Building Materials
Autobus Lasalle	Mountainview Golf & Athletic Turf Specialists
Bill Telford Pontiac Fryer	MRC de Pontiac
Boutique Gwendoline	Municipality of Litchfield
Brian Wallace Consulting	Municipalité de Mansfield-et-Pontefract
Bryson Lake Lodge (Domaine du Lac Bryson)	Municipalité du Village de Fort-Coulonge
Cadeaux Evangeline Gifts	Municipalités of L'Isle-aux-Allumettes
Caisse populaire Desjardins de Fort-Coulonge	Municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet
Campbell's Bay Ciment	Municipality of Bristol
Campbell's Polaris	Municipality of Campbell's Bay
CEDEC	Municipality of Clarendon
Cégep Héritage College	Municipality of Shawville
Centre de débosselage PH	Murray/Pieschke (7263902 canada Inc.)
Centre dentaire du Pontiac	Nancy Suominen
Centre de Tri Pontiac - 9231-6082 Québec inc.	National Bank of Canada / Banque Nationale
Centre local d'Emploi de Campbell's Bay	Northfork Country Kitchen
Clinique chiropratique du Pontiac	Nugent Construction Inc.
Clinique médicale Le Lotus	Oktoberfest Ladysmith
Club de golf Pontefract	PME Inter Notaires Inc. (Mireille Alary)
Club de Recherche d'emploi du Pontiac	Pontiac Agricultural Society
Construction Claude Dubeau Inc.	Pontiac Electric Inc.
Dépanneur Thompson	Pontiac Forest Products Producers Board
Erwin Mohr Farm	Pontiac Printshop Limited
F.H. Rowat Insurance Agency Ltd.	Pontiac Refrigeration & Appliances
Fleuriste J'adore	Promutuel Assurance La Vallée
Fondation du Parc Leslie	Purerock Landscaping
Fresh Image	Quyon Ferry Inc.
Giant Tiger Store #90	R.F. MacKillop CFP, CLU
Glad Crest Farms Inc	Randy Labadie Financial Services
Groupe Santé Dentaire	Réseau Picanoc.net
Horizon X Rafting / Kayak	Restaurant Francoeur Steak House
House of Inspiring Flowers	RM Lang Farms
Hursty's Bar & Grill	Robbie Beck Farms Inc. (RBFI)
Imprimerie Plus / Printing Plus & Promotions	Rotary Club of Shawville
INSO TEC Inc.	Rowat & Thériault Notaries
Jean-Pierre Pigeon	SADC Pontiac
Joanne's Valu-Mart	Shady Lane Swiss S.E.N.C.
L'Ancienne Banque Restaurant/Brew Pub	Shawville Auto Service
Langford Grocery (6454950 Canada Inc)	Shawville Ford Inc.
Le Journal de Pontiac / Pontiac Journal	Shawville Shoe and Accessory
Les Abrasifs EA Abrasives Inc.	Society of Rural Physicians of Canada
Les Fermes Willow Hollow Inc.	Spruceholme Inn
Lloyd Hodgins Furniture Ltd.	Taylor Fire Extinguishers
Logs End Inc.	TransporAction Pontiac
M&R Feeds	Venturing Hills Farm
MacEwen Petroleum Inc.	W.A Hodgins Home Hardware
Magnalum (1998) Inc.	W.J. Hayes & Sons Ltd.
Mark Ryan – Via Capitale Outaouais	Yvon Robert & Fils

As of June 6, 2016 / Au 6 juin 2016

Business Partnerships / Partenariats d'Affaires



**Bryson's Bistro du Bûcheron
Pontiac Conference Centre**

Spruceholme Inn
819-683-5635
www.spruceholmeinn.com
204 rue Principal, Fort Coulonge, QC

**Pontiac Chiropractic Clinic
Clinique chiropratique du Pontiac**

**Dr. Isabelle Gagnon,
Chiropractor**
www.chiroptiac.ca
chiroptiac@gmail.com

224 Route 148
Mansfield, QC
819-683-3690



379 Route 148
Shawville, QC
819-647-5155

**Clay Pieschke
Entrepreneur général**

Construction Pieschke
R.B.Q. : 8327-0819-17
Novoclimat

Résidentielle • Commerciale • Industrielle

constructionpieschke@gmail.com
www.constructionpieschke.com

Tél. : 819-455-2569
Cell. : 819-962-6010
Fax. : 819-455-9585



NATIONAL BANK

347, rue Principale
Shawville, QC J0X 2Y0
819-647-2264



BANQUE NATIONALE



PRONATURE LUSKVILLE
819-455-9255
2930, Route 148, Luskville, QC J0X 2G0
plavallee@pronatureqc.com



GAGNÉ ISABELLE PATRY LAFLAMME & ASSOCIÉS, NOTAIRES INC.
www.gagnelaflamme.com

Notre étude se spécialise dans des champs de droit variés.
Nos services en bref :

- Droit immobilier
- Droit des successions
- Droit agricole
- Testament et mandat
- Droit des affaires

Mireille Alary, notaire
188, rue Montcalm, Gatineau, QC J8Y 3B5, 819-771-3231
131A, rue Victoria, Shawville, QC, J0X 2Y0, 819-647-6300
591, avenue de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H2 819-617-9031

"UNISSANT TOUT LE PONTIAC DEPUIS 28 ANS"

JOURNAL DU PONTIAC
UNITING ALL THE PONTIAC FOR THE PAST 28 YEARS"
www.journalpontiac.com
819-683-3582

Réseaux Picanoc.net
819-305-3232
1-877-770-0040 ext: 2113



1100 place du Technoparc,
Bureau 301
Trois-Rivières, QC G9A 0A9



SADC
Société d'aide au développement de la collectivité
PONTIAC
Community Futures Development Corporation



384 7th Concession Clarendon, QC
(819) 647-2670
877-647-2670

Your Project is Our Business!
Find our list of services on our web site.
Votre Project est Notre Affaire!
Voir notre liste de services sur notre site web.
www.tomorrcartage.com

Septic Systems	General Contracting	Equipment Rentals
Waste Bin Rentals	Topsoil	Bulk Transport
Système Septique	Entrepreneur Général	Location d'équipement
Conteneur de Location	Sol	Transport en Vrac

2017-2018

Les cotisations et évaluations

1er niveau - \$125
2e niveau - \$250
3 niveau - \$500

Dues and Assessments

1st Tier – \$125
2nd Tier – \$250
3rd Tier – \$500

Business Partnerships / Partenariats d'Affaires

**Demandez
une soumission
Ask for a quote**

SHAWVILLE
819 647-2953
FORT-COULONGE
819 683-2227

PROMUTUEL
ASSURANCE

PROMUTUELASSURANCE.CA

**CENTRE DE TRI
PONTIAC
SORTING CENTRE**



819-647-3235
info@pontiacsorting.ca

(9231-6082 Québec Inc.)
152, chemin de l'Industrie nord
Litchfield, QC J0X 1K0

www.pontiacsorting.ca

Desjardins & Cie

UNE GAMME
DE PRODUITS
ET DE SERVICES
FINANCIERS
ADAPTÉE À
VOS BESOINS
D'ENTREPRENEUR.



Desjardins & Co.

A RANGE OF
FINANCIAL
PRODUCTS AND
SERVICES DESIGNED
TO SUIT YOUR
BUSINESS NEEDS.

819 683-2451 | desjardins.com

 Desjardins
Caisse populaire
de Fort Coulonge

Think Global ... Buy Local
Support local businesses ...
Show your willingness to contribute
Pontiac to economic development.

Penser Global ... Acheter Local
Soutenez les commerces locaux ...
démontrez votre volonté à contribuer
au développement économique du Pontiac.

**Funding Partnership /
Partenariat de Financement**

